

středa 1. 5. 2019 / wednesday

státní svátek / public holiday

Svátek práce

čtvrtek 2. 5. 2019 / thursday

0,2 l

Polévka / Soup



zeleninový vývar s kukuřicí a čirokem

cibule, mrkev, celer, petržel, kukuřice, koření Dobrá nálada, zeleninový bujón, mořská sůl, čirok, petrželová nať



vegetable broth with corn and sorghum

onion, carrot, celery, parsley, corn, spice, vegetable bouillon, sea salt, sorghum, parsley tops



Obsažené alergyeny: 9

Contained allergens: 9

180 g

Hlavní jídlo / Main course



krůtí vrabci s přírodní omáčkou, bramborový knedlík, dušené červené zelí

krůtí stehna, vývar z kuřete, řepkový olej, cibule, česnek, ječná mouka, mořská sůl, bramborové těsto, červené zelí, cibule, mletý kmín, řepkový olej, vinný ocet, třtinový cukr, bobkový list, rybízový džem



turkey with natural sauce, potato dumplings, stewed red cabbage

turkey, chicken broth, canola oil, onion, garlic, barley flour, sea salt, potato dough, red cabbage, onion, cumin, canola oil, vinegar, cane sugar, bayleaf, currant jam



Obsažené alergyeny: 9, 1

Contained allergens: 9, 1

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course



cuketové bramboráky, těstovinový salát se zeleninou

brambory, cuketa, česnek, vejce, ječná mouka, majoránka, mořská sůl, řepkový olej, těstoviny, rajčata, okurky, papriky, olivový olej, mořská sůl

zucchinis pancakes, pasta salad with vegetables

potatoes, zucchinis, garlic, eggs, barley flour, marjoram, sea salt, canola oil, pasta, tomatoes, cucumbers, peppers, olive oil, sea salt

Obsažené alergyeny: 3, 1

Contained allergens: 3, 1

0,2 l

**Polévka / Soup****kuřajda s liškami**

brambory, zeleninový bujón, mořská sůl, kmín, mléko, rýžová krupička, kopr, vejce, vinný ocet, houby lišky

cream soup with dill, eggs and mushrooms

potatoes, vegetable bouillon, sea salt, cumin, milk, rice flour, dill, eggs, vinegar, mushrooms

Obsažené alergy: 7, 3, 9**Contained allergens:** 7, 3, 9

180 g

**Hlavní jídlo / Main course****kuřecí soté se zeleninou a tymiánem, dušená rýže**

kuřecí stehna a vývar z kuřete, cibule, česnek, pórek, smetana, červená paprika, řepkový olej, tymián, ječná mouka, mořská sůl, citrónová šťáva, petrželová nať, rýže

chicken sauté with vegetables and thyme, stewed rice

chicken and chicken broth, onion, garlic, leek, cream, red pepper, canola oil, thyme, barley flour, sea salt, lemon juice, parsley tops, rice

**Obsažené alergy:** 7, 9, 1**Contained allergens:** 7, 9, 1

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**bramborový gulášek se sojovým párkem, celozrnné pečivo**

sojový párek, cibule, česnek, řepkový olej, bobkový list, nové koření, mletý kmín, koření paprika, rýžová krupička, zeleninový bujón, brambory, majoránka, mořská sůl, celozrnné pečivo

potato goulash with soy sausages, whole pastry

soy sausages, onion, garlic, canola oil, bayleaf, allspice, cumin, paprika, rice flour, vegetable bouillon, potatoes, marjoram, sea salt, whole pastry

**Obsažené alergy:** 6, 9, 1, 11**Contained allergens:** 6, 9, 1, 11

180 g

Ďamína pro mlsounka / Goodie for sweet-tooth**kynuté meruňkové knedlíky se strouhaným tvarohem, ovocným cukrem a másličkem**

kynuté těsto, meruňky, tvrdý tvaroh, ovocný cukr, máslo

yeast dumplings with apricots, grated cottage cheese, fruit sugar and butter

yeast dough, apricots, cottage cheese, fruit sugar, butter

**Obsažené alergy:** 1, 7, 3**Contained allergens:** 1, 7, 3

0,2 l



Polévka / Soup



polévka minestrone

zeleninový bujón, cibule, mrkev, petržel, brambory, cuketa, barevná fazole, drcená rajčata, těstoviny, bazalka, petrželová nať, mořská sůl



minestrone soup

vegetable bouillon, onion, carrot, parsley, potatoes, zucchinis, beans, mashed tomatoes, pasta, basil, parsley tops, sea salt

Obsažené alergyeny: 9, 1

Contained allergens: 9, 1



180 g

Hlavní jídlo / Main course

krokety z mořské štiky se sýrem, vařené brambory, jogurtový dip s koprem

mořská štika, koření piráta Barbossy, citrónová šťáva, řepkový olej, cibule, vejce, rýže, sýr, strouhanka, mořská sůl, brambory, bílý jogurt, kopr, mořská sůl

sea pike croquettes with cheese, boiled potatoes, yoghurt dip with dill

sea pike, fish spice, lemon juice, canola oil, onion, eggs, rice, cheese, breadcrumb, sea salt, potatoes, yoghurt, dill, sea salt

Obsažené alergyeny: 4, 3, 7, 1, 11

Contained allergens: 4, 3, 7, 1, 11

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course



mrkvový perkelt s uzeným tofu a rozmarýnem, těstoviny

mrkev, cibule, uzené tofu, řepkový olej, koření paprika, tamari, česnek, rozmarýn, ječná mouka, mořská sůl, těstoviny



carrot perkelt with smoked tofu and rosemary, pasta

carrot, onion, smoked tofu, canola oil, paprika, tamari, garlic, rosemary, barley flour, sea salt, pasta

Obsažené alergyeny: 6, 1

Contained allergens: 6, 1

0,2 l

Polévka / Soup



bramborovo-mrkvová polévka

cibule, brambory, mrkev, zeleninový bujón, mořská sůl, rýžová krupička, tahini, mletý kmín, petrželová nať



potato-carrot soup

onion, potatoes, carrot, vegetable bouillon, sea salt, rice flour, tahini, cumin, parsley tops



Obsažené alergyeny: 9, 11

Contained allergens: 9, 11

180 g

Hlavní jídlo / Main course

dýňové rizoto s kuřecím masíčkem, sypané sýrem

kuřecí stehna a vývar z kuřete, dýně, cibule, rýže, řepkový olej, mořská sůl, tamari sojová omáčka, kravský sýr



pumpkin risotto with chicken, topped with cheese

chicken and chicken broth, pumpkin, onion, rice, canola oil, sea salt, tamari soy sauce, cow's cheese



Obsažené alergyeny: 9, 6, 7

Contained allergens: 9, 6, 7

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

halušky z bramborového těsta s vejci a petrželkou

bramborové těsto, cibule, pórek, řepkový olej, vejce, mléko, mořská sůl, petrželová nať

potato gnocchi with eggs and parsley tops

potato dough, onion, leek, canola oil, eggs, milk, sea salt, parsley tops

Obsažené alergyeny: 1, 3, 7

Contained allergens: 1, 3, 7

středa 8. 5. 2019 / wednesday

státní svátek / public holiday

Den vítězství

čtvrtek 9. 5. 2019 / thursday

0,2 l



Polévka / Soup



hovězí vývar se zeleninou a červenou rýží

hovězí vývar, cibule, olej řepkový, mrkev, celer, petržel, pórek, mořská sůl, červená rýže



beef broth with vegetables and red rice

beef broth, onion, canola oil, carrot, celery, parsley, leek, sea salt, red rice

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergený: 9

Contained allergens: 9

180 g



Hlavní jídlo / Main course



těstoviny špagetky s mletým krůtím masem a mrkvovou omáčkou

krůtí stehna, vývar z kuřete, cibule, mrkev, řepkový olej, mořská sůl, mletý kmín, mleté hořčičné semínko, tamari sojová omáčka, ječná mouka, těstoviny špagety



spaghetti pasta with minced turkey and carrot sauce

turkey, chicken broth, onion, carrot, canola oil, sea salt, cumin, mustard seed, tamari, barley flour, spaghetti pasta

Obsažené alergený: 9, 10, 6, 1

Contained allergens: 9, 10, 6, 1

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

robi řízek, vařené brambory, rajčatový salátek s jogurtem

robi, zeleninový bujón, tamari, pšeničná mouka, vejce, strouhanka, řepkový olej, brambory, rajčata, bílý jogurt, mořská sůl

robi schnitzel, boiled potatoes, tomato salad with yoghurt

robi, vegetable bouillon, tamari, wheat flour, eggs, breadcrumb, canola oil, potatoes, tomatoes, yoghurt, sea salt

Obsažené alergený: 1, 9, 6, 3, 11, 7

Contained allergens: 1, 9, 6, 3, 11, 7

0,2 l **Polévka / Soup****hráškový krém s celozrnnými krutony**

hrášek, pórek, řepkový olej, mořská sůl, česnek, mléko, rýžová krupička, celozrnné pečivo

peas creamy soup with whole croutons

peas, leek, canola oil, sea salt, garlic, milk, rice flour, whole pastry

Obsažené alergy: 7, 1, 11**Contained allergens:** 7, 1, 11180 g **Hlavní jídlo / Main course****hovězí svíčková na smetaně, domácí kynutý celozrnný knedlík**

hovězí maso, cibule, řepkový olej, mrkev, celer, petržel, vinný ocet, citrónová šťáva, smetana, jemná hořčice, divoké koření, třtinový cukr, mořská sůl, pšeničná mouka, vejce, droždí, celozrnné pečivo

creamy beef meat with vegetables, whole homemade yeast dumplings

beef, onion, canola oil, carrot, celery, parsley, vinegar, lemon juice, cream, wild spice, mustard, cane sugar, sea salt, wheat flour, eggs, yeast, whole pastry

Obsažené alergy: 9, 10, 7, 1, 3, 11**Contained allergens:** 9, 10, 7, 1, 3, 11180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course****bulgur s pečenou zeleninou na česneku**

cibule, dýně, mrkev, červená řepa, rajčata, cuketa, papriky, kedlubny, česnek, mořská sůl, koření Holly veggie, bulgur, zeleninový bujón

**bulgur with baked vegetables on garlic**

onion, pumpkin, carrot, beetroot, tomatoes, zucchinis, peppers, kohlrabi, garlic, sea salt, vegetable spice, bulgur, vegetable bouillon

Obsažené alergy: 1, 9**Contained allergens:** 1, 9180 g **Ďamína pro mlsounka / Goodie for sweet-tooth****lívance s jablečnými povidly a šlehaným tvarohem se skořicí**

droždí, třtinový cukr, mléko, pšeničná mouka, vejce, citronová kůra, mořská sůl, řepkový olej, jablka, citrónová šťáva, třtinový cukr, vanilkový cukr, tvaroh, javorový sirup, skořice

slapjacks with jam from apples and whipped curd with cinnamon

yeast, cane sugar, milk, wheat flour, eggs, lemon peel, sea salt, canola oil,

apples, lemon juice, cane sugar, vanilla sugar, cottage cheese, maple syrup, cinnamon

Obsažené alergy: 7, 1, 3**Contained allergens:** 7, 1, 3

0,2 l



Polévka / Soup



uzená polévka s kroupami a zeleninou

uzená vepřová žebra, česnek, divoké koření, kroupy, cibule, celer, mrkev, petržel, majoránka, petrželová nať, mořská sůl



smoked soup with pearl barley and vegetables

smoked pork ribs, garlic, wild spice, pearl barley, onion, celery, carrot, parsley, marjoram, parsley tops, sea salt

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergený: 1, 9

Contained allergens: 1, 9



180 g

Hlavní jídlo / Main course

vepřové maso dušené v kedlubnách, vařené brambory

vepřové maso, vývar z kostí, cibule, řepkový olej, kedlubny, mléko, mořská sůl, petrželová nať, ječná mouka, brambory



pork stewed with kolhrabi, boiled potatoes

pork, broth from the bones, onion, canola oil, kohlrabi, milk, sea salt, parsley tops, barley flour, potatoes

Obsažené alergený: 9, 7, 1

Contained allergens: 9, 7, 1

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

zapečené palačinky se smetanovým špenátem a sýrem

pšeničná mouka, vejce, mořská sůl, řepkový olej, cibule, špenát, česnek, smetana, kravský sýr

baked pancakes with creamy spinach and cheese

wheat flour, eggs, sea salt, canola oil, onion, spinach, garlic, cream, cow's cheese

Obsažené alergený: 1, 3, 7

Contained allergens: 1, 3, 7

0,2 l

Polévka / Soup



polévka z mungo fazolek s dobromyslí

mungo fazolky, řepkový olej, cibule, česnek, mletý kmín, dobromysl, rýžová krupička, mořská sůl, citrónová šťáva



soup with mungo beans and oregano

mungo beans, canola oil, onion, garlic, cumin, oregano, rice flour, sea salt, lemon juice



Obsažené alergy:

Contained allergens:

180 g

Hlavní jídlo / Main course



krutí roláda s paprikovým pestem a přírodní omáčkou, bramborový knedlík, zelny salátek s kapií

krutí prsa, červená kapie, česnek, mořská sůl, mletý kmín, olej řepkový, vývar z kuřete, cibule, česnek, ječná mouka, mořská sůl, bramborové těsto,

zelí, kapie, třtinový cukr, vinný ocet, olivový olej, mletý kmín



turkey roll with pepper pesto and natural sauce, potato dumplings, cabbage salad with red peppers

turkey breast, red peppers, garlic, sea salt, cumin, canola oil, chicken broth, onion, garlic, barley flour, sea salt, potato dough, cabbage, red peppers, cane sugar, vinegar, olive oil, cumin



Obsažené alergy: 9, 1

Contained allergens: 9, 1

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course



bílé fazole s restovanou zeleninou a uzeným tempehem, indiánská rýže

cibule, bílá fazole, mrkev, červená paprika, drcená rajčata, řapíkatý celer, kadeřávek, zeleninový bujón, uzený tempeh, řepkový olej, cibulová nať, mořská sůl, saturejka, rýžová krupička, indiánská rýže



white beans with roasted vegetables and smoked tempeh, indian rice

onion, white beans, carrot, red pepper, mashed tomatoes, ribbed celery, cabbage, vegetable bouillon, smoked tempeh, canola oil, onion tops, sea salt, savory, rice flour, indian rice

Obsažené alergy: 9, 6

Contained allergens: 9, 6

0,2 l **Polévka / Soup**



kuřecí vývar s bulgurem

vývar z kuřete, mrkev, kapusta, pórek, celer, cibule, kedlubna, řepkový olej, mořská sůl, česnek, majoránka, bulgur



chicken broth with bulgur

chicken broth, carrot, sprout, leek, celery, onion, kohlrabi, canola oil, sea salt, garlic, marjoram, bulgur

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergený: 9, 1

Contained allergens: 9, 1

180 g **Hlavní jídlo / Main course**



kuřátko s medovým sósem, šťouchané brambory, mrkvový salát s jablky

kuřecí prsa, tamari sójová omáčka, med, česnek, mořská sůl, citrónová šťáva, řepkový olej, cibule, česnek, vývar z kuřete, ječná mouka, brambory, salát: mrkev, jablka, citrónová šťáva, třtinový cukr



chicken with honey, mashed potatoes, carrot salad with apples

chicken, tamari, honey, garlic, sea salt, lemon juice, canola oil, onion, garlic, chicken broth, barley flour, potatoes, salad: carrot, apples, lemon juice, cane sugar

Obsažené alergený: 6, 9, 1

Contained allergens: 6, 9, 1

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**



paprikáš z uzeného tofu a zeleniny, těstoviny

cibule, uzené tofu, řepkový olej, papriky, drcená rajčata, tamari, mletý kmín, majoránka, koření paprika, mořská sůl, těstoviny



paprikas with smoked tofu and vegetables, pasta

onion, smoked tofu, canola oil, peppers, mashed tomatoes, tamari, cumin, marjoram, paprika, sea salt, pasta

Obsažené alergený: 6, 1

Contained allergens: 6, 1

0,2 l **Polévka / Soup**



žampionový krém



cibule, žampiony, řepkový olej, mléko, rýžová krupička, mořská sůl, mletý kmín, petrželová nať

mushroom soup

onion, mushrooms, canola oil, milk, rice flour, sea salt, cumin, parsley tops

Obsažené alergy: 7

Contained allergens: 7

180 g **Hlavní jídlo / Main course**



zapečené těstoviny s tuňákem, zeleninou a sýrem



tuňák, cibulová nať, paprika trikolora, drcená rajčata, kukuřice, olivový olej, bazalka, mořská sůl, kravský sýr, těstoviny

baked pasta with tuna, vegetables and cheese

tuna, onion tops, colorful peppers, mashed tomatoes, corn, olive oil, basil, sea salt, cow's cheese, pasta

Obsažené alergy: 4, 7, 1

Contained allergens: 4, 7, 1

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**

ragú z červené řepy a dýně, domácí kynutý celozrnný knedlík

červená řepa, dýně, cibule, česnek, řepkový olej, tymián, majoránka, kmín, smetana, pšeničná mouka, vejce, droždí, celozrnné pečivo

beetroot and pumpkin ragout, whole homemade yeast dumplings

beetroot, pumpkin, onion, garlic, canola oil, thyme, marjoram, cumin, cream, wheat flour, eggs, yeast, whole pastry

Obsažené alergy: 1, 3, 11, 7

Contained allergens: 1, 3, 11, 7

0,2 l

**Polévka / Soup****zeleninový vývar s těstovinami**

cibule, celer, mrkev, petržel, květák, řepkový olej, libeček, zeleninový bujón, mořská sůl, těstoviny, petrželová nať

**vegetable broth with pasta**

onion, celery, carrot, parsley, cauliflower, canola oil, lovage, vegetable bouillon, sea salt, pasta, parsley tops

Obsažené alergy: 9, 1**Contained allergens:** 9, 1

180 g

**Hlavní jídlo / Main course****krůtí masíčko s bílou omáčkou s listovým špenátem, dušená rýže**

krůtí prsa, vývar z kuřete, cibule, řepkový olej, mléko, česnek, listový špenát, mořská sůl, ječná mouka, rýže

**turkey with white sauce and spinach, stewed rice**

turkey, chicken broth, onion, canola oil, milk, garlic, spinach, sea salt, barley flour, rice

Obsažené alergy: 9, 7, 1**Contained allergens:** 9, 7, 1

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**dýňovo-mrkvové lívanečky s lněným semínkem, bramborová kaše**

cibule, mrkev, dýně, žloutky, bílky, mořská sůl, česnek, ječná mouka, kypřicí prášek, drcená lněná semínka, řepkový olej, brambory, mléko, máslo

pumpkin-carrot slapjacks with flaxseeds, potato purée

onion, carrot, pumpkin, egg yolks, egg whites, sea salt, garlic, barley flour, flaxseeds, baking powder, canola oil, potatoes, milk, butter

Obsažené alergy: 3, 1, 7**Contained allergens:** 3, 1, 7

180 g

Ďamína pro mlsounka / Goodie for sweet-tooth**žličnjaci sypané kakaem méďa s rapadurou, polité másličkem**

jablka, tvaroh, celozrnné pečivo, zakysaná smetana, rozinky, vejce, hrubá mouka, mořská sůl, ovocný cukr, kakao méďa, máslo

žličnjaci topped with cocoa rapadura and butter

apples, cottage cheese, sour cream, raisins, eggs, wheat flour, sea salt, fruit sugar, cocoa with rapadura, butter

Obsažené alergy: 7, 1, 11, 3**Contained allergens:** 7, 1, 11, 3

0,2 l

Polévka / Soup**čočková polévka s kysaným zelím**

zelená čočka, cibule, česnek, mrkev, petržel, kysané zelí, bobkový list, koření paprika, mletý kmín, řepkový olej, rýžová krupička, mořská sůl

**lentil soup with sour cabbage**

green lentils, onion, garlic, carrot, parsley, sour cabbage, bayleaf, paprika, cumin, canola oil, rice flour, sea salt

Obsažené alergy:**Contained allergens:**

180 g

Hlavní jídlo / Main course**kebabčata, vařené brambory, hruškový kompot**

hovězí a vepřové maso, cibule, česnek, rýže, majoránka, řepkový olej, strouhanka, vejce, brambory, hrušky, citrónová šťáva, třtinový cukr, hřebíček, badyán, skořice

small kebabs, boiled potatoes, pear compote

beef, pork, onion, garlic, rice, marjoram, canola oil, breadcrumb, eggs, potatoes, pears, lemon juice, cane sugar, cloves, star anise, cinnamon

Obsažené alergy: 1, 11, 3**Contained allergens:** 1, 11, 3

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**seitan se zeleninovou omáčkou, bramborové noky**

seitan, tamari, cibule, česnek, pórek, mrkev, celer, petržel, zeleninový bujón, řepkový olej, ječná mouka, mořská sůl, citrónová šťáva, petrželová nať, bramborové těsto

**seitan with vegetable sauce, potato gnocchi**

seitan, onion, garlic, leek, carrot, celery, parsley, vegetable bouillon, canola oil, barley flour, sea salt, lemon juice, parsley tops, potato dough

Obsažené alergy: 6, 9, 1**Contained allergens:** 6, 9, 1



0,2 l **Polévka / Soup**

hovězí vývar s kapustovým kapáním



vývar z kostí, mrkev, celer, petržel, mořská sůl, kapání: vejce, česnek, kapusta, pšeničná mouka, mořská sůl

beef soup with cabbage dropping

broth from the bones, carrot, celery, parsley, sea salt, dropping: eggs, garlic, cabbage, wheat flour, sea salt

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergený: 9, 3, 1

Contained allergens: 9, 3, 1

180 g **Hlavní jídlo / Main course**

králík na česneku s přírodní omáčkou, dušená rýže



králík, vývar z kuřete, cibule, řepkový olej, česnek, divoké koření, mořská sůl, ječná mouka, rýže

rabbit with garlic and natural sauce, stewed rice

rabbit, chicken broth, onion, canola oil, garlic, wild spice, sea salt, barley flour, rice



Obsažené alergený: 9, 1

Contained allergens: 9, 1

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**

těstoviny špagetky s mletým robi a hráškem ve smetanové omáče, sypané sýrem



robi, řepkový olej, cibule, česnek, smetana, hrášek, ječná mouka, dobromysl, mořská sůl, těstoviny špagety, sýr

spaghetti pasta with minced robi and peas in cream sauce topped with cheese

robi, canola oil, onion, garlic, cream, peas, barley flour, oregano, sea salt, spaghetti pasta, cheese

Obsažené alergený: 1, 7

Contained allergens: 1, 7

0,2 l **Polévka / Soup**



pórková polévka s mrkví

pórek, mrkev, řepkový olej, zeleninový bujón, rýžová krupička, smetana, mořská sůl

leek soup with carrot

leek, carrot, canola oil, vegetable bouillon, rice flour, cream, sea salt

Obsažené alergyeny: 9, 7

Contained allergens: 9, 7

180 g **Hlavní jídlo / Main course**



steak ze sumečka naložený v bylinkách, vařené brambory, dušená kukuřice s kapií

sumeček africký, koření piráta Barbossy, koření paprika, olivový olej, citrónová šťáva, rozmarýn, tymián, petrželová nať, brambory, mořská sůl, kukuřice, červená kapie



african catfish steak in herbs, boiled potatoes, stewed corn with peppers

african catfish, fish spice, paprika, olive oil, lemon juice, rosemary, thyme,

parsley tops, potatoes, sea salt, corn, red pepper

Obsažené alergyeny: 4

Contained allergens: 4

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**



zadělávané cukety s kari omáčkou, dušená rýže

řepkový olej, cibule, cuketa, jablka, kari, zeleninový bujón, mléko, ječná mouka, mořská sůl, rýže

zucchini fricassee with curry sauce, stewed rice

canola oil, onion, zucchinis, apples, curry, vegetable bouillon, milk, barley flour, sea salt, rice

Obsažené alergyeny: 9, 7, 1

Contained allergens: 9, 7, 1

0,2 l



Polévka / Soup



zeleninová polévka s hráškem a kuskusem

zeleninový bujón, řepkový olej, cibule, mrkev, celer, petržel, hrášek, nové koření, bobkový list, kuskus, mořská sůl



vegetable soup with peas and cous-cous

vegetable bouillon, canola oil, onion, carrot, celery, parsley, peas, allspice, bayleaf, cous-cous, sea salt

Obsažené alergy: 9, 1

Contained allergens: 9, 1

180 g



Hlavní jídlo / Main course

krůtí maso s fazolkami ve smetanové omáče, domácí kynutý knedlík s mrkví

krůtí stehna, vývar z kuřete, cibule, řepkový olej, zelené fazolky, smetana, citrónová šťáva, třtinový cukr, mořská sůl, česnek, pšeničná mouka, droždí, vejce, mrkev

turkey with creamy sauce and bean pods, homemade yeast dumplings with carrot

turkey, chicken broth, onion, canola oil, bean pods, cream, lemon juice, cane sugar, sea salt, garlic, wheat flour, yeast, eggs, carrot

Obsažené alergy: 9, 7, 1, 3

Contained allergens: 9, 7, 1, 3

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course

bulgurový nákyp se zeleninou, kyselá okurka

bulgur, cibule, mrkev, kapusta, květák, špenát, řepkový olej, česnek, mořská sůl, zeleninový bujón, koření Holly vegie, vejce, mléko, nakládaná okurka

bulgur with vegetables, pickled cucumber

bulgur, onion, carrot, cabbage, cauliflower, spinach, canola oil, garlic, sea salt, vegetable bouillon, Holly vegie spice, eggs, milk, pickled cucumber

Obsažené alergy: 1, 9, 3, 7

Contained allergens: 1, 9, 3, 7

0,2 l **Polévka / Soup**



kuřecí ragú polévka

vývar z kuřete, cibule, celer, mrkev, petržel, mořská sůl, květák, hrášek, mléko, řepkový olej, rýžová krupička, muškátový květ



chicken ragout soup

chicken broth, onion, celery, carrot, parsley, sea salt, cauliflower, peas, milk, canola oil, rice flour, mace

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergený: 9, 7

Contained allergens: 9, 7

180 g **Hlavní jídlo / Main course**



kuře na paprice, těstoviny kolínka

kuřecí stehna a vývar z kuřete, cibule, řepkový olej, koření paprika, mléko, mořská sůl, ječná mouka, těstoviny kolínka



chicken on paprika, pasta

chicken and chicken broth, onion, canola oil, paprika, milk, sea salt, barley flour, pasta

Obsažené alergený: 9, 7, 1

Contained allergens: 9, 7, 1

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**

smažený květák v trojobalu, šťouchané brambory, tatarka Bionea

květák, řepkový olej, pšeničná mouka, vejce, strouhanka, mořská sůl, brambory, zakysaná smetana, nakládaná okurka, třtinový cukr, mořská sůl

fried cauliflower, mashed potatoes, tartar sauce Bionea

cauliflower, canola oil, wheat flour, eggs, breadcrumb, sea salt, potatoes, sour cream, pickled cucumber, cane sugar, sea salt

Obsažené alergený: 1, 11, 3, 7

Contained allergens: 1, 11, 3, 7

180 g **Ňamina pro mlsounka / Goodie for sweet-tooth**



jablečná zembába pro mlsounky

vánočka, vejce, mléko, mandle, rozinky, vanilkový cukr, perníkové koření, zakysaná smetana, jablka, javorový sirup, máslo

apple soufflé for sweet-tooth

sweet bread, eggs, milk, almonds, raisins, vanilla sugar, gingerbread spice, sour cream, apples, maple syrup, butter

Obsažené alergený: 1, 8, 7, 3

Contained allergens: 1, 8, 7, 3

0,2 l

Polévka / Soup**kuřecí polévka se semínky quinoa**

vývar z kuřete, cibule, mrkev, celer, petržel, kedlubna, quinoa, petrželová nať, mořská sůl

**chicken soup with quinoa seeds**

chicken broth, onion, carrot, celery, parsley, kohlrabi, quinoa seeds, parsley tops, sea salt



info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergený: 9

Contained allergens: 9

180 g

Hlavní jídlo / Main course**krůtí špíz se zeleninou, bramborová kaše**

krůtí prsa, cibule, dýně, cuketa, paprika trikolora, řepkový olej, Frankyho koření, česnek, brambory, máslo, mléko, mořská sůl

**turkey skewer with vegetables, potato purée**

turkey, onion, pumpkin, zucchini, tricolor pepper, canola oil, meat spice, garlic, potatoes, butter, milk, sea salt



Obsažené alergený: 7

Contained allergens: 7

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**zapečené špagetky s rajčaty, mrkví, řapíkatým celerem a vejcem**

zeleninový bujón, cibule, česnek, řepkový olej, drcená rajčata, mrkev, řapíkatý celer, ječná mouka, bazalka, dobromysl, mořská sůl, mléko, vejce, těstoviny špagety

baked spaghetti with tomatoes, carrot, ribbed celery and eggs

vegetable bouillon, onion, garlic, canola oil, mashed tomatoes, carrot, ribbed celery, barley flour, basil, oregano, sea salt, milk, eggs, spaghetti pasta

Obsažené alergený: 9, 1, 7, 3

Contained allergens: 9, 1, 7, 3

0,2 l **Polévka / Soup**



dýňová polévka se zeleninou

dýně, cibule, brambory, mrkev, zeleninový bujón, řepkový olej, mléko, rýžová krupička, tahini, mořská sůl, petrželová nať



pumpkin soup with vegetables

pumpkin, onion, potatoes, carrot, vegetable bouillon, canola oil, milk, rice flour, tahini, sea salt, parsley tops

Obsažené alergy: 9, 7, 11

Contained allergens: 9, 7, 11



180 g **Hlavní jídlo / Main course**

pečené vepřové maso se zeleninou, bramborový knedlík

vepřové maso, vývar z kostí, řepkový olej, cibule, mrkev, cuketa, dýně, česnek, majoránka, ječná mouka, mořská sůl, bramborové těsto



baked pork with vegetables, potato dumplings

pork, broth from the bones, canola oil, onion, carrot, zucchinis, pumpkin, garlic, marjoram, barley flour, sea salt, potato dough



Obsažené alergy: 9, 1

Contained allergens: 9, 1

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**

žampionové kernotto, zelný salátek s mrkví

řepkový olej, cibule, žampiony, majoránka, mletý kmín, česnek, špaldové kernotto, zeleninový bujón, bílé zelí, mrkev, mořská sůl, citrónová šťáva, olivový olej



mushroom kernotto, cabbage salad with peppers


canola oil, onion, mushrooms, marjoram, cumin, garlic, spelt kernotto, vegetable bouillon, cabbage, carrot, sea salt, lemon juice, olive oil




Obsažené alergy: 1, 9

Contained allergens: 1, 9

0,2 l **Polévka / Soup**

 **zeleninový vývar s žitnými vločkami**
cibule, zeleninový bujón, řepkový olej, mrkev, celer, petržel, hrášek, pórek, divoké koření,
mořská sůl, žitné vločky

 **vegetable broth with rye flakes**
onion, vegetable bouillon, canola oil, carrot, celery, parsley, peas, leek, wild spice,
sea salt, rye flakes

Obsažené alergy: 9, 1

Contained allergens: 9, 1

180 g **Hlavní jídlo / Main course**



smažená tilápie v kokosu, vařené brambory, tatarka Bionea

tilápie, koření piráta Barbosy, citrónová šťáva, pšeničná mouka, vejce, strouhanka, kokos, řepkový olej,
mořská sůl, brambory, zakysaná smetana, nakládaná okurka, třtinový cukr, mořská sůl


fried tilapia with coconut, boiled potatoes, tartar sauce Bionea


tilapia, fish spice, lemon juice, wheat flour, eggs, breadcrumb, coconut, canola oil, sea salt, potatoes,
sour cream, pickled cucumber, cane sugar, sea salt

Obsažené alergy: 4, 1, 3, 11, 7

Contained allergens: 4, 1, 3, 11, 7

180 g **Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**

 **marinované tofu se zeleninou a mungo klíčky, dušená rýže**
tofu natural, koření na tofu paní Yoko, tamari sojová omáčka, řepkový olej, cibule, čínské zelí,
mrkev, papriky, fazolové lusky, mungo klíčky, maizena, mořská sůl, rýže

 **marinated tofu with vegetables and mungo sprouts , stewed rice**
tofu natural, tofu spice, tamari soy sauce, canola oil, onion, chinese cabbage,
carrot, peppers, bean pods, mungo sprouts, maizena, sea salt, rice

Obsažené alergy: 6

Contained allergens: 6

0,2 l

**Polévka / Soup****chřestová polévka s celozrnnými krutony**

chřest, vývar z kuřete, cibule, pórek, máslo, mléko, mořská sůl, rýžová krupička, celozrnné pečivo

**asparagus soup with whole croutons**

asparagus, chicken broth, onion, leek, butter, milk, sea salt, rice flour, whole pastry

info: *V případě vegetariánství můžete objednat polévku bez masových produktů ve stejném režimu jako pokrmy dietní*

info: *In the case of vegetarianism you can order soup without meat products in the same mode as the dietary food*

Obsažené alergený: 9, 7, 1, 11**Contained allergens:** 9, 7, 1, 11

180 g

**Hlavní jídlo / Main course****kuskus s mletým kuřecím masem a zeleninou, sypaný sýrem**

kuřecí stehna a vývar z kuřete, mrkev, pórek, řapíkatý celer, dýně, cibule, česnek, kuskus, tamari sójová omáčka, petrželová nať, mořská sůl, řepkový olej, sýr

**cous-cous with chicken and vegetables topped with cheese**

chicken and chicken broth, carrot, leek, ribbed celery, pumpkin, onion, garlic, cous-cous, tamari soy sauce, parsley tops, sea salt, canola oil, cheese

Obsažené alergený: 9, 1, 6, 7**Contained allergens:** 9, 1, 6, 7

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**seitan s frankfurtskou omáčkou, domácí kynutý celozrnný knedlík**

seitan, zeleninový bujón, tamari, cibule, řepkový olej, sojové párky, koření paprika, rýžový nápoj, mořská sůl, pšeničná mouka, vejce, droždí, celozrnné pečivo

**seitan with frankfurt sauce, whole homemade yeast dumplings**

seitan, vegetable bouillon, tamari, onion, canola oil, soy sausages, paprika, rice milk, sea salt, wheat flour, eggs, yeast, whole pastry

Obsažené alergený: 1, 9, 6, 11, 3**Contained allergens:** 1, 9, 6, 11, 3

0,2 l

**Polévka / Soup****cizrnová polévka s rajčaty**

cizrna, brambory, drcená rajčata, cuketa, řepkový olej, cibule, česnek, majoránka, tymián, zeleninový bujón, mořská sůl

**chickpeas soup with tomatoes**

chickpeas, potatoes, mashed tomatoes, zucchinis, canola oil, onion, garlic, marjoram, thyme, vegetable bouillon, sea salt

Obsažené alergený: 9**Contained allergens:** 9

180 g

**Hlavní jídlo / Main course****omáčka s rozptýleným ptáčkem, dušená rýže**

krůtí prsa, vývar z kuřete, vejce, nakládaná okurka, párek, cibule, olej řepkový, jemná hořčice, česnek, ječná mouka, mořská sůl, rýže

turkey with natural sauce, sausages and pickled cucumber, stewed rice

turkey, chicken broth, eggs, pickled cucumbers, sausages, onion, canola oil, mustard, garlic, barley flour, sea salt, rice

Obsažené alergený: 9, 3, 1, 10**Contained allergens:** 9, 3, 1, 10

180 g

Vegetariánské hlavní jídlo / Vegetarian main course**brokolice v sýrové omáčce, vařené brambory**

brokolice, cibule, zeleninový bujón, kravský sýr, smetanový sýr, mléko, česnek, ječná mouka, mořská sůl, mletý kmín, brambory

broccoli in cheese sauce, boiled potatoes

broccoli, onion, vegetable bouillon, cow's cheese, creamy cheese, milk, garlic, barley flour, sea salt, cumin, potatoes

Obsažené alergený: 9, 7, 1**Contained allergens:** 9, 7, 1

180 g

**Ďamína pro mlsounka / Goodie for sweet-tooth****makové palačinky s rybízovým džemem a šlehaným tvarohem s javorovým sirupem**

pšeničná mouka, třtinový cukr, mořská sůl, mléko, vejce, citrónová kůra, mák celý, řepkový olej, tvaroh, citrónová kůra, javorový sirup, černý rybíz, třtinový cukr

poppy pancakes with currant jam and cottage cheese with maple syrup

wheat flour, cane sugar, sea salt, milk, eggs, lemon peel, poppy seeds, canola oil, cottage cheese, lemon peel, maple syrup, black currant, cane sugar

Obsažené alergený: 1, 7, 3**Contained allergens:** 1, 7, 3

Při dochucování standardně používáme mořskou sůl, koření, bylinky. Tyto ingredience se mohou v pokrmech objevit i přesto, že nejsou výslovně zmíněny v jejich složení pod názvem pokrmu.

Pro přesné zjištění složení pokrmu v případě diet a potravinových alergií kontaktujte společnost Bionea.

Při přípravě pokrmů používáme řepkový olej, olivový olej a máslo.



vhodné pro bezlepkovou dietu
acceptable on gluten free diet



neobsahuje mléčné produkty
without milk products



neobsahuje vejce
without eggs

info: upozornění
info: warnings

pondělí - pátek



spotřební koš pro věkovou skupinu dětí 3 - 6 let (předškolní děti)
consumer basket for the age group of children 3 - 6 years (preschoolers)

Spotřební koš pro věkovou skupinu dětí ve věku 3 - 6 let se vypočítává v režimu přesnídávka, oběd, svačina. Bionea garantuje plnění spotřebního koše ze 100% při objednání pokrmů se symbolem košíku a pravidelném odběru svačin. Pokud odběratel odebírá pouze obědy, nikoli svačiny, negarantujeme plnění spotřebního koše u mléka, mléčných výrobků a ovoce. Odběratelé, kteří zajišťují svačiny svépomocí, musí evidovat vlastní, svačinový spotřební koš právě u výše zmíněných potravin. Díky legislativou povoleným procentuálním odchylkám bude odběratel splňovat spotřební koš i v případě, když týdně objedná pouze 4 x masové menu (1 x s obsahem ryby) a 1 x bezmasé menu nebo 1 x ěaminu pro mlsounka. Z pohledu celého měsíce (počítáno 4 týdny) je možné rybu vynechat 1 x, aby byl spotřební koš stále ještě splněn. Namísto ryby je možné objednat pokrm bezmasý.

Spotřební koš musí dodržovat pouze školky, které jsou zapsány v rejstříku MŠMT.

pondělí - čtvrtek



spotřební koš pro věkovou skupinu dětí 7 - 10 let (první stupeň základní školy)
consumer basket for the age group of children 7 - 10 years (primary school)

pátek



spotřební koš pro věkovou skupinu dětí 7 - 10 let (první stupeň základní školy)
consumer basket for the age group of children 7 - 10 years (primary school)

Spotřební koš pro věkovou skupinu dětí ve věku 7 - 10 let se vypočítává pouze v režimu oběd. Bionea garantuje plnění spotřebního koše ze 100% při objednání pokrmů se symbolem košíku a košíku plus. V režimu týdne to znamená, že objednáno bude 4 x masové menu (1 x s obsahem ryby) a 1 x ěamina pro mlsounka.

Díky legislativou povoleným procentuálním odchylkám bude odběratel splňovat spotřební koš i v případě, když z pohledu celého měsíce (počítáno 4 týdny) vynechá 1 x rybu a 1 x ěaminu pro mlsounka. Namísto ryby a ěaminu pro mlsounka je možné objednat pokrm bezmasý.

Spotřební koš musí dodržovat pouze školy, které jsou zapsány v rejstříku MŠMT.

Druhy alergenů, označené číslicemi pod jednotlivými pokrmy, naleznete v tabulce na konci jídelního lístku.

Types of allergens, designated numbers under different dishes, you see the list at the end of the menu.

Pokrmu jsou vyrobeny ze surovin, které mohou obsahovat stopy alergenu. Není možné je servírovat v případě alergie, ale pouze a jen v případě intolerance na danou surovinu.

Dishes are made of foods that may contain traces of allergen. Dishes can not be served in case of allergy but only in case of intolerance to the specified foodstuff.

Seznam potravinových alergenů, které podléhají legislativnímu označování dle směrnice EU 1169/11
The list of food allergens, which are subject to legislative labeling according to EU Directive 1169/11

- 1 **Obiloviny obsahující lepek, konkrétně: pšenice, žito, ječmen, oves, špalda, kamut nebo jejich hybridní odrůdy a výrobky z nich** (kromě glukózových sirupů na bázi pšenice, včetně dextrózy, maltodextrinů na bázi pšenice, glukózových sirupů na bázi ječmene, obilnin použitých k výrobě alkoholických destilátů, včetně ethanolu zemědělského původu)
Cereals containing gluten, specifically: wheat, rye, barley, oat, spelt, kamut or their hybrid varieties and products thereof (excluding wheat gluten based syrups, including dextrose, wheat based maltodextrins, barley-based glucose syrups, cereals used to make alcoholic distillates, including ethyl alcohol of agricultural origin).
- | | |
|--|---|
| <u>Podskupiny:</u> | <u>Subgroups:</u> |
| 1p - obilnina obsahující lepek - pšenice | 1p - cereals containing gluten - wheat |
| 1ž - obilnina obsahující lepek - žito | 1ž - cereals containing gluten - rye |
| 1j - obilnina obsahující lepek - ječmen | 1j - cereals containing gluten - barley |
| 1o - obilnina obsahující lepek - oves | 1o - cereals containing gluten - oat |
| 1š - obilnina obsahující lepek - špalda | 1š - cereals containing gluten - spelt |
| 1k - obilnina obsahující lepek - kamut | 1k - cereals containing gluten - kamut |
- 2 **Korýši a výrobky z nich**
Crustaceans and products thereof
- 3 **Vejce a výrobky z nich**
Eggs and products thereof
- 4 **Ryby a výrobky z nich** (kromě rybí želatiny použité jako nosič vitamínových nebo karetonoidních přípravků)
Fish and products thereof (excluding fish gelatin used as a carrier for vitamin or carotenoid preparations)
- 5 **Podzemnice olejná (arašídý) a výrobky z nich**
Groundnuts (peanuts) and products thereof
- 6 **Sojové boby (sója) a výrobky z nich**
Soya beans (soy) and products thereof
- 7 **Mléko a výrobky z něj, včetně laktózy** (kromě syrovátky použité k výrobě alkoholických destilátů, včetně ethanolu zemědělského původu, laktinolu)
Milk and dairy products including lactose (excluding whey used to make alcoholic distillates, including ethanol of agricultural origin, lactinol)
- 8 **Skořápkové plody, konkrétně: mandle, lískové ořechy, vlašské ořechy, kešu ořechy, pekanové ořechy, para ořechy, pistácie, makadamie a výrobky z nich** (kromě ořechů použitých k výrobě alkoholických destilátů, včetně ethanolu zemědělského původu).
Nuts, specifically: almonds, hazelnuts, walnuts, cashew nuts, peanuts, pecan nuts, pistachios, macadamia and products thereof (excluding nuts used in the manufacture of alcoholic spirits, including ethyl alcohol of agricultural origin).
- | | |
|---|--|
| <u>Podskupiny:</u> | <u>Subgroups:</u> |
| 8a - skořápkové plody a výrobky z nich - mandle | 8a - nuts and products thereof - almonds |
| 8b - skořápkové plody a výrobky z nich - lískové ořechy | 8b - nuts and products thereof - hazelnuts |
| 8c - skořápkové plody a výrobky z nich - vlašské ořechy | 8c - nuts and products thereof - walnuts |
| 8d - skořápkové plody a výrobky z nich - kešu ořechy | 8d - nuts and products thereof - cashew nuts |
| 8e - skořápkové plody a výrobky z nich - para ořechy | 8e - nuts and products thereof - para nuts |
| 8f - skořápkové plody a výrobky z nich - pistácie | 8f - nuts and products thereof - pistachios |
| 8g - skořápkové plody a výrobky z nich - makadamie | 8g - nuts and products thereof - macadamia |
- 9 **Celer a výrobky z něj**
Celery and products thereof
- 10 **Hořčice a výrobky z ní**
Mustard and products thereof
- 11 **Sezamová semena (sezam) a výrobky z nich**
Sesame seeds (sesame) and products thereof
- 12 **Oxid siřičitý a siřičitany v koncentracích vyšších než 10mg, ml/kg,l, vyjádřeno SO2**
Sulphur dioxide and sulphites at concentrations of more than 10 mg, ml / kg, l, expressed as SO2
- 13 **Vlčí bob (Lupina) a výrobky z něj**
Lupine (Lupin) and products thereof
- 14 **Měkkýši a výrobky z nich**
Molluscs and products thereof